

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Sprechfunk-Geräte

## Unser Programm:

Ortsfeste, mobile und tragbare  
Funkgeräte  
Grosse Reichweite  
dank hoher Leistung  
Robust und zuverlässig  
Einfache Montage durch Kassette  
Günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis



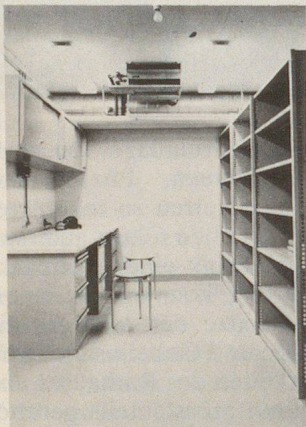
# Sonab

Gute und sichere Verbindungen  
dank Sprechfunkgeräten  
von Sonab.

Rufen Sie uns an,  
wir beraten Sie gerne  
und unverbindlich.

**SONAB AG**

Ringstrasse 16, 8600 Dübendorf  
Telefon 01 821 47 11

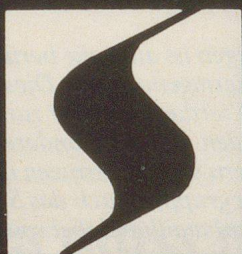
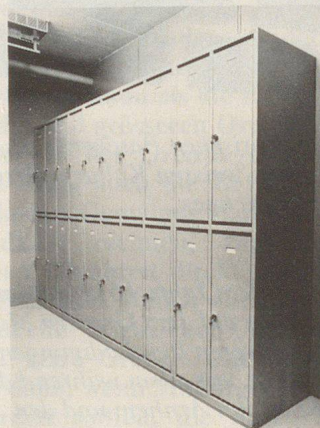


## Zivilschutz-Mobiliar

Verlangen Sie  
ausführliche Unterlagen  
bei:

**A. Wehrle**  
Betriebseinrichtungen  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 41

# WEHRLE SYSTEM



# Sicli

## IHR HELFER FÜR BRANDVER- HÜTUNG UND -BEKÄMPFUNG

Feuerlöscher - Feuerlöschermaterial - stationäre Anlagen,  
Sprinkler, Pulver, Schaum, Halon, CO<sub>2</sub> - Fahrzeuge.

## POUR VOUS AIDER À PRÉVENIR ET COMBATTRE LE FEU

Extincteurs - Tout matériel - Installations fixes -  
Sprinkler, poudre, mousse, halon, CO<sub>2</sub> - véhicules.

8032 Zürich — Klosbachstrasse 41  
1211 Genève — Route des Acacias 45

3000 Bern — Viktoriastrasse 82  
6900 Lugano — Via Trevano 71

Vertretung in der ganzen Schweiz

Agents dans toute la Suisse

# PERMAROP® (patentiert)

**DAS NEUE WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGE UND  
TECHNISCH AUSGEREIFTE «PERMAROP» PUMPSYSTEM**

**Für: BAU, KOMMUNALE BETRIEBE, TANK-  
REINIGUNG, FEUERWEHR, LANDWIRTSCHAFT**

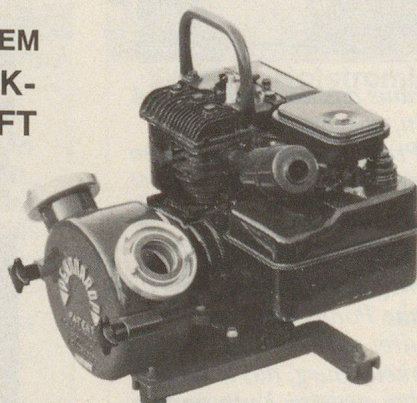
Nur 3 Teile:

- GEHÄUSE
  - DECKEL
  - PUMPELEMENT
- =  
PERMAROP-PUMPE

- Saugt bis 8 m. an
- Trocken an-  
saugend bis 4 m.
- Fördert Wasser  
und Pasten
- Längere Zeit  
trockenlaufsicher
- Schluckt Fremd-  
körper bis 10 mm.
- Saugt Böden trocken

**LEISTUNG:**

Leerlauf 250 l/min.  
Vollast 400 l/min.  
Druckhöhe 20-35 m.  
Gewicht mit Motor:  
24 kg



**PERMATRADE AG, Sägestr. 73, 3097 Bern, Tel. 031/53 11 32**